

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A közösségi jogba ütközik-e, ha valamely nemzeti hatóság a törvény értelmében a belföldi részesedésekkel szemben csak legalább 25 %-os (a hatályos jogi helyzet szerint 10 %-os) részesedés esetén adómentes külföldi részesedések hátrányos megkülönböztetésének elkerülése érdekében a beszámítási módszert alkalmazza, mivel az osztrák Verwaltungsgerichtshof egy döntése értelmében ennek az eredménye közelíti meg leginkább a jogalkotó (feltételezett) szándékát, és egyrészt a beszámítandó társasági adó, másrészt a beszámítandó forrásadó vonatkozásában nem engedélyezi egyidejűleg a következő évek terhére történő beszámítást vagy a veszteség évében történő jóváírást?
- 1.1) Az 1. kérdésre adandó igenlő válasz esetén: a közösségi jogba ütközik-e, ha a harmadik országokból származó osztalékok tekintetében nem engedélyezik a beszámítást vagy a jóváírást?

Az Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg (Németország) által 2008. október 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ümit Bekleyen kontra Land Berlin

(C-462/08. sz. ügy)

(2009/C 19/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Ümit Bekleyen

Alperes: Land Berlin

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a társulás fejlesztéséről szóló, 1/80 EKG–Törökország társulási tanácsi határozat 7. cikkének második mondatát, hogy a szakképzés befejezésekor akkor is munkaerőpiacra jutáshoz való jog és ahhoz kapcsolódó tartózkodási jog keletkezik a fogadó országban, ha a fogadó országban született gyermek, miután családjával a közös származási országba visszatért, nagykorúként egyedül tér vissza az érintett tagállamba szakképzés megkezdése érdekében olyan időpontban, amikor a korábban munkavállalóként alkalmazott, török állampolgárságú szülei a tagállamot már 10 évvel korábban tartósan elhagyták?

Az Audiencia Provincial de Barcelona (Spanyolország) által 2008. október 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) kontra Padawan, S.L.

(C-467/08. sz. ügy)

(2009/C 19/21)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Audiencia Provincial de Barcelona (Spanyolország).

Az alapeljárás felei

Felperes: Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE).

Alperes: Padawan, S.L.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A 2001/29/EK irányelv⁽¹⁾ 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjában szereplő „méltányos díjazás” fogalma harmonizáció tárgyát képezi-e vagy sem, függetlenül a tagállamok részére elismert azon hatáskörtől, amellyel az annak érdekében megfelelőnek ítélt díjazási rendszer megválasztása terén rendelkeznek, hogy érvényesítsék a magáncélú többszörözésnek a többszörözési jog alóli kivételének létrehozásával érintett szellemi tulajdonjogi jogosultak „méltányos díjazáshoz” való jogát?
- 2) Bármilyen legyen is az egyes tagállamok által a méltányos díjazás meghatározásához alkalmazott rendszer, annak tiszteltben kell-e tartania az érintettek (érdek)egyensúlyát, egyrészt a magáncélú többszörözés kivételével érintett szellemi tulajdonjogi jogosultak, vagyis az említett díjra jogosultak, másrészt a díj megfizetésére közvetten vagy közvetlenül köteles személyek érdekeinek egyensúlyát; és hogy vajon ezt az egyensúlyt azon méltányos díjazás indokoltsága határozza-e meg, amelynek célja a magáncélú többszörözésből eredő kár enyhítése?
- 3) Azokban az esetekben, amikor valamely tagállam olyan teher-, illetve díjrendszer mellett dönt, amely a digitális többszörözésre szolgáló berendezéseket, készülékeket és adathordozókat sújtja díjjal, e tehernek (a magáncélú többszörözés után járó méltányos díjazás) feltétlenül e készülékek és adathordozók vélemezett – vagyis a magáncélú többszörözés kivételének kedvezményében részesülő másolatok készítésére irányuló – használatához kell-e kötődnie, összhangban a 2001/29/EK irányelv 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjával, illetve e jogszabály kontextusával, ami azt eredményezi, hogy a díj alkalmazása indokolt olyan esetekben, amikor a digitális többszörözésre szolgáló berendezéseket, készülékeket és adathordozókat vélhetően magáncélú másolatok készítésére fogják használni, azonban nem indokolt az ezzel ellentétes esetekben?